

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ
УЛЬЯНОВСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
И
УНИВЕРСИТЕТОМ НИДЕРРЕЙН**

§ 1

Партнеры по данному соглашению согласны в желании сотрудничать в плане партнерской международной совместной работы, особенно в области обмена студентами и дальнейшего образования преподавателей.

§ 2

Оба партнера по сотрудничеству договариваются об обмене информацией по значимым предметам исследовательской работы и развития, а также их результатами, если законы и договорные нормы не противоречат им. Каждая сторона назначает ответственное лицо, которое координирует вытекающие из этого соглашения мероприятия.

§ 3

Обе стороны подтверждают и поддерживают прямые контакты и совместную работу их членов по следующим направлениям:

1. Обмен студентами.
2. Обмен профессорами, доцентами и научными сотрудниками для исследований, учебы и дальнейшего образования.
3. Обоюдные приглашения ученых на занятия и участие в конференциях и семинарах.
4. Обмен информацией в областях обоюдного интереса и исследовательской работы.

Для студентов вузов-партнеров, обучающихся в другом вузе-партнере в рамках обмена на условиях этого договора о сотрудничестве, партнеры по договору обоюдно отказываются от взимания платы за обучение максимально на два семестра, пока это допустимо на момент обмена студентами согласно законодательству принимающего государства.

Реализацию совместных образовательных и исследовательских программ осуществляет Российско-германский факультет Ульяновского государственного университета. Согласование учебных планов, а также других мероприятий в области сотрудничества осуществляется через Российско-германский факультет.

§ 4

Обе стороны соглашения согласны в том, что все финансовые договоренности зависят от имеющихся в наличии средств и должны решаться в частном порядке. Реализация запланированной работы производится согласно проекту по взаимному соглашению.

§ 5

Соглашение является действительным в течение пяти лет со дня его подписания. Соглашение может быть расторгнуто за шесть месяцев до истечения срока действия, в противном случае он продляется на очередной год.

В случае расторжения, существующие проекты с обоюдного согласия должны быть по возможности доведены до конца.

Это соглашение составлено на немецком и русском языках. Оба варианта являются аутентичными. Изменения и дополнения к данному соглашению должны быть выполнены в письменной форме.

§ 6

В случае невыполнения одного из положений соглашения, остальные положения соглашения продолжают действовать. Обе стороны соглашения обязуются заменить недействующее положение допустимым правилом, которое по своему смыслу и цели вытекает из первоначального положения.

Проф. д-р Ю.В. Полянков
Ректор Ульяновского государственного
университета



дата

13.07.06.

Проф. д.т.н. Германи Остендорф
Ректор университета Нидеррейн

Handwritten signature of Prof. Dr. h.c. Gerhart Ostendorf in blue ink.

дата

